

KYO

SMOOTH SYSTEM

per capelli
indisciplinati,
crespi, ribelli

for undisciplined
unruly and
frizzy hair



perchè i capelli sono indisciplinati, crespi e ribelli?

cause e conseguenze

PROBLEMA

Oltre la metà delle donne si trova ad affrontare quotidianamente il problema della gestione dei capelli e ricorre a un uso intensivo di piastra e phon sottoponendo i capelli a stress termico e meccanico costante e ripetuto.

CAUSE

Alcuni capelli sono indisciplinati per natura (crespi, ondulati, voluminosi, o secchi) mentre altri sono indomabili a causa di fattori aggressivi esterni. Le problematiche sono 3:

- 1** Traumi meccanici: brushing, phon troppo caldo, ferro, piastra, spazzolature troppo violente. . . sono mezzi utilizzati per facilitare il lissage, ma che, a lungo andare, seccano e rovinano i capelli. Le scaglie della cuticola si sollevano, esponendo così il cuore del capello a ogni aggressione esterna.
- 2** Disequilibri dovuti all'ambiente esterno: sole, vento, acqua di mare o della piscina, inquinamento. . . i raggi UV emessi dal sole degradano la cheratina della cuticola e della corteccia: la fibra del capello si secca.
- 3** Traumi chimici: sono legati a lissage permanenti (brasiliano, giapponese. . .), stirature, permanenti, colorazioni, utilizzo di prodotti non adatti... Questi traumi possono arrivare anche a modificare la struttura interna del capello.

CONSEGUENZA

Senza idratazione, lo strato esterno della fibra capillare perde elasticità, tono e morbidezza e i capelli perdono la loro naturale elasticità e lucentezza.

Le conseguenze sono capelli secchi, ruvidi e fibrosi difficili da gestire e più esposti all'umidità.



why is hair rebellious, frizzy and out-of-control?

cause and effect

PROBLEM

Frizzy, rebellious, unruly, out-of-control, hair.

Over half of women find it difficult to face the daily problem of managing their hair and turn to an intensive use of flat irons and hair dryers subjecting their hair to constant and repeated mechanical and thermal stress.

CAUSES

Some hair types are unruly by nature (frizzy, wavy, voluminous or dry) whereas others are untamable as a result of aggressive external factors. The problems are 3:

- 1** Mechanical Trauma: Excessively hot hair dryers, curling and flat irons and violent brushing . . . are methods used which simplify the straightening of hair but which, over time, dry and damage it. The cuticle layers lift up exposing the heart of the hair to all kinds of external damaging factors.
- 2** Unbalancing due to environmental factors: sun, wind, sea and pool water and pollution . . . UV rays emitted by the sun degrade the keratin of the cuticle and cortex: the hair fibers dry up.
- 3** Chemical trauma: related to permanent straightening (Brazilian, Japanese . . .), straightening, perms, coloring and the use of unsuitable products . . . these traumas can even modify the internal structure of the hair.

CONSEQUENCE

Without adequate hydration, the external layer of the hair fiber loses elasticity, tone, softness and shine. The consequence is dry, coarse and stringy hair that is difficult to manage and more easily subject to humidity.



soluzione/solution

Per rispondere alle esigenze di disciplina del capello, l'expertise dei laboratori KYO ha sviluppato SMOOTHSYSTEM, un programma di tre prodotti per disciplinare, ammorbidire e donare lucentezza ai capelli, abbattere il volume, idratare, facilitare la distensione della fibra capillare e dare la giusta coesione delle squame per un liscio perfetto in tutte le sue declinazioni.

CAPELLI:

- ✓ distesi e disciplinati
- ✓ senza effetto crespo
- ✓ facili da gestire e da mettere in piega
- ✓ morbidi e scorrevoli
- ✓ brillanti e setosi
- ✓ con un risultato PROGRESSIVO e DURATURO

SOLUTION

In order to respond to the need for hair control, the expertise of the KYO laboratories has developed SMOOTHSYSTEM, a program of three products made to control, soften and give shine to hair, tame volume, hydrate, relax the hair fiber and give the right cohesion of the squama for a perfect straight effect on all fronts.

For hair: *relaxed and controlled; *frizz free; *easy to manage and style; *soft and flowing; *silky and shiny
With PROGRESSIVE and LASTING results PLUS



SMOOTH SYSTEM



liscio perfetto

PLUS

TECNOLOGIA TERMOATTIVA: il trattamento SmmothSystem di KYO si attiva con il calore.

L'utilizzo combinato con la **spazzola SmoothBrush:**

velocizza e facilita lo styling

riduce i tempi di lisciatura con piastra e di conseguenza il capello subisce uno stress minore

tempi di posa minimi (shampoo e maschera)

permette uno styling versatile, non solo liscio

svolge un'azione anti-umidità, anti-crespo, antistatica

LISCIO PROGRESSIVO: dopo poche applicazioni con la piastra, per mantenere un liscio perfetto sarà sufficiente utilizzare phon e spazzola

HEAT ACTIVATED TECHNOLOGY: the SMOOTHSYSTEM treatment by KYO is heat activated.

Used with the **SmoothBrush hair brush:**

Speeds up and simplifies styling

Reduces straightening times when using a flat iron and therefore hair suffers less stress

Minimal setting times (shampoo and mask)

Allows for adaptable styling, not only straight

Performs anti-humidity, anti-frizz and anti-static functions

PROGRESSIVELY STRAIGHT: after a few applications with a flat ironing, to maintain a perfect straight look it's enough to use a hair dryer and brush.



SMOOTH brush

PRINCIPI ATTIVI

Vengono utilizzati a tale scopo attivi ad effetto condizionante e di controllo del volume per rendere il capello scorrevole al pettine e facilmente trattabile, attivi ad effetto luce e attivi ad azione protettiva e preventiva contro i danni dovuti essenzialmente all'azione del calore del phon o della piastra durante la stiratura.

Una gamma d'eccezione nata dall'associazione di due attivi complementari rigorosamente selezionati e specifici per i bisogni dei capelli indisciplinati:

ACTIVE PRICIPLES

Shine, conditioning and volume control active ingredients are used to make hair smoother when brushing and more easily manageable. Protective and preventative active ingredients are used against damage caused essentially by hair dryer heat and flat irons during straightening.

An exclusive range created by the combination of two complimentary active ingredients rigorously selected specifically for the needs of undisciplined hair.



Microsfere di collagene:

grazie alle proprietà ricostituenti, elasticizzanti e liscianti, svolgono un'efficace "effetto lifting" con effetto anticrespo e rinforzano il capello in tutta la sua struttura interna ed esterna, senza appesantire.

Collagen microspheres: Thanks to their restorative, elasticizing and smoothing properties provide a "lifting effect" as well as anti-frizz and reinforce hair in all of it's structure both internally and externally without weighing it down.

Burro di karitè:

dalle proprietà nutritive ed emollienti, il burro di karitè ha un alto contenuto di vitamina A ed E e acidi grassi essenziali, indispensabili per la luminosità, l'idratazione e l'elasticità.

Shea butter: From its nutritive and properties, shea butter which contains high levels of vitamins A and E and essential fatty acids is indispensable for maintaining shine, hydration and elasticity.



SHAMPOO



SLS/SLES free
PARABEN free

Arricchito con collagene e burro di karité, lo shampoo SmoothSystem deterge delicatamente e dona luminosità e distensione alla fibra capillare. Nutre apportando morbidezza, elimina l'effetto crespo senza appesantire e conferisce un effetto liscio composto. Senza SLS/SLES e senza parabeni.

Modo d'uso: applicare sui capelli bagnati. Massaggiare delicatamente. Risciacquare.

Enriched with collagen and shea butter, SmoothSystem shampoo gently cleanses, gives shine and relaxes hair fiber. It nourishes giving softness, preventing from frizzy without weighing down and giving a put together smooth effect. Without SLS/SLES and paraben free. How to use it: apply to wet hair. Gently massage. Rinse.

1000 ml - 500 ml - 250 ml

MASCHERA



500 ml - 250 ml

Grazie all'azione emolliente del burro di karité la maschera SmoothSystem distende il capello e ne riduce il volume. Il collagene sigilla le squame e leviga la cuticola mantenendola compatta e prevenendo l'effetto crespo. Antistatica e anti umidità, districa e idrata senza appesantire.

Modo d'uso: applicare il prodotto sui capelli lavati e tamponati, su lunghezze e punte. Pettinare. Applicare una cuffia e lasciare in posa 3-5 minuti. Risciacquare abbondantemente.

Thanks to the soothing action of shea butter, SmoothSystem mask smooths the hair and reduces its volume. Collagen seals the scales and soothes the cuticles keeping it compact and preventing the frizzy effect. Antistatic and anti-humidity, it untangles and hydrates without weighing down.

How to use it: after shampooing, apply to towel-dried hair, to length and ends. Comb. Apply a cap and leave in 3-5 minutes. Rinse with plenty of water.

STYLING SPRAY



200 ml

Lo Spray lisciante anticrespo SmoothSystem, ad azione termo-progressiva e termo-attiva, liscia il capello con effetto progressivo nel tempo e, a contatto con il calore, ne rigenera e rinforza la struttura, intervenendo sulle aree maggiormente danneggiate dal calore e dagli stress meccanici. Rilassando il capello, facilita e velocizza l'uso di phon e piastra e dona morbidezza ed elasticità. Protegge da umidità e da agenti esterni.

Modo d'uso: vaporizzare sui capelli tamponati e asciugare con spazzola SMOOTHbrush e phon. Vaporizzare nuovamente ciocca per ciocca e passare la piastra, fino all'ottenimento del liscio desiderato. Evitare il contatto con gli occhi. In caso di contatto con gli occhi risciacquarli immediatamente.

With its thermal – progressive and thermoactive action, SmoothSystem anti-frizz smoothing Spray smooths hair with a progressive effect over time and, in contact with heat, it regenerates and reinforces the structure, repairing the areas damaged by heat and mechanical stresses. Relaxing the hair, it facilitates and speeds the usage of hairdryer and iron and gives softness and elasticity. It protects from humidity and external agents.

How to use it: spray to towel-dried hair and dry with SMOOTHbrush brush and hairdryer. Spray again each lock and iron until the wishing result. Avoid contact with eyes. In case of contact rinse immediately.

RISULTATO

PRIMA

CAPELLO INDISCIPLINATO,
CRESCO, RIBELLE, SPENTO,
STRESSATO,
RUVIDO, PRIVO DI LUCENTEZZA,
INDEBOLITO E FRAGILE.



DOPO

CAPELLO SETOSO, BRILLANTE,
MORBIDO, FLESSUOSO, DISTESO,
LISCIO.



BEFORE

CAPELLO INDISCIPLINATO,
CRESCO, RIBELLE, SPENTO,
STRESSATO,
RUVIDO, PRIVO DI LUCENTEZZA,
INDEBOLITO E FRAGILE.

AFTER

CAPELLO SETOSO, BRILLANTE,
MORBIDO, FLESSUOSO, DISTESO,
LISCIO.



www.kyoitaly.com

MAESTRI ELVARES & FIGLI SNC | REGGIO EMILIA - ITALY | TEL 0039 0522 553482 | FAX 0039 0522 553474